

Rapport

## Adgang til engelsk sprogtest i Danmark

Ministeren for Videnskab, Teknologi og Udvikling lovede i foråret 2010 Folketinget, at Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling ville udarbejde en undersøgelse af danske studerendes adgang til sprogtest, herunder om manglende adgang til sprogtest udgør en barriere for, at danske studerende tager et uddannelsesophold i udlandet.

Styrelsen for International Uddannelse (IU) har i forbindelse med undersøgelsen indhentet oplysninger fra de videregående uddannelsesinstitutioner i Danmark. Styrelsen har bl.a. spurgt til, om uddannelsesinstitutioner opfatter, at adgangen til engelske sprogtest udgør en barriere for, at danske studerende tager et studierelateret udlandsophold. Derudover har styrelsen rettet henvendelse til udbyderne af de engelske sprogtest i Danmark.

Kravet om sprogtest ved optagelse på udenlandske uddannelsesinstitutioner er forskelligt fra institution til institution. Visse institutioner bruger kun en særlig sprogtest, mens andre f.eks. accepterer dansk gymnasial eksamen som adgangsgivende. Det er altid de udenlandske uddannelsesinstitutioner, der fastsætter eventuelle krav til sprogtest i forbindelse med optagelse.

IU har valgt udelukkende at fokusere på adgangen til engelske sprogtest, der giver adgang til videregående uddannelsesinstitutioner. Undersøgelsens fokus på engelske sprogtest skyldes, at langt de fleste af danskere på studieophold i udlandet vælger ophold på en engelsksproget uddannelse<sup>1</sup>. Også universiteter i Asien og Europa kræver TOEFL og/eller IELTS, når studerende optages på deres engelske uddannelser.

I undersøgelsen fokuseres på de to sprogtest TOEFL og IELTS<sup>2</sup>, da disse to er de mest anvendte og anerkendte engelske sprogtest i forbindelse med optagelse på engelsksprogede videregående uddannelser og/eller kurser.

Undersøgelsens første afsnit gennemgår de forskellige typer af studierelaterede udlandsophold, som danske studerende kan benytte. Herunder gennemgås, hvor mange danskere der benytter de forskellige former for studierelaterede udlandsophold. Dernæst følger et afsnit der fokuserer på de sprogtest, der er relevante for danske studerende, når de søger optagelse ved engelsksproget uddannelse eller uddannelsesophold i udlandet. Der fokuseres på de to engelske sprogtest til videregående uddannelser - TOEFL og IELTS – og deres anvendelighed. Afsnittet afsluttes med en sammenligning af de to test.

<sup>1</sup> Mobilitetsstatistikken for de videregående uddannelser 2008/09 viser bl.a., at 59 % af alle danskere på en hel uddannelse i udlandet tager uddannelsen i vestlige engelsksprogede lande (USA, Storbritannien, Canada, Australien, New Zealand og Irland).

<sup>2</sup> TOEFL står for *Test of English as a Foreign Language* og IELTS står for *International English Language Testing System*.

Marts 2011

**Styrelsen for  
International Uddannelse**

Fiolstræde 44  
1171 København K  
Telefon 3395 7000  
Telefax 3395 7001  
E-post iu@iu.dk  
Netsted www.iu.dk  
CVR-nr. 11 85 20 25

J. nr. 2010/029914  
Dok nr. 319472  
Side 1/13

**Ministeriet for Videnskab  
Teknologi og Udvikling**

Sagsnr. 10-098974  
Dok nr. 1656020

Tredje afsnit gennemgår de danske videregående uddannelsesinstitutioners erfaringer med engelske sprogtest, herunder om uddannelsesinstitutionerne finder at adgangen til engelske sprogtest er en barriere for at danske studerende tager et studierelateret udlandsophold.

## **Indholdsfortegnelse**

<b><u>1</u></b>	<b><u>Undersøgelsens resultater</u></b>	<b>3</b>
<b><u>2</u></b>	<b><u>Forskellige grupper af danske studerende, der søger uddannelse eller uddannelsesophold i udlandet.</u></b>	<b>4</b>
2.1	<u>Udvekslingsophold</u>	4
2.2	<u>Studerende på en hel uddannelse</u>	5
<b><u>3</u></b>	<b><u>Engelske sprogtest</u></b>	<b>5</b>
3.1	<u>TOEFL</u>	5
3.2	<u>Adgang til TOEFL i Danmark</u>	6
3.3	<u>IELTS</u>	6
3.4	<u>Adgang til IELTS</u>	7
3.5	<u>Sammenligning</u>	7
<b><u>4</u></b>	<b><u>De studerendes vurdering af barrierer for udlandsophold</u></b>	<b>8</b>
4.1	<u>Danske universitetsstuderende udlandsophold</u>	8
4.2	<u>Danske professionshøjskole- og erhvervsakademistuderendes udlandsophold</u>	9
<b><u>5</u></b>	<b><u>Uddannelsesinstitutionernes vurdering af adgang til relevante sprogtest</u></b>	<b>9</b>
5.1	<u>Universiteter</u>	10
5.2	<u>Professionshøjskoler</u>	11
5.3	<u>Erhvervsakademier</u>	12
5.4	<u>Kulturministeriets videregående uddannelsesinstitutioner</u>	12

## 1 Undersøgelsens resultater

Der var 8.466 danske studerende af sted på studieophold i udlandet i studieåret 2008/09. 63 % af disse studerende var af sted på et udvekslingsophold, der var arrangeret og/eller godkendt af egen uddannelsesinstitution, mens 37 % var af sted på en hel uddannelse.

TOEFL og IELTS er de mest benyttede sprogtest, når udenlandske uddannelsesinstitutioner skal vurdere engelsk sprogkundskaber ved ansøgere til uddannelse og/eller uddannelsesophold ved institutionen. Betegnelserne TOEFL og IELTS er varemærker og udbydes internationalt af to private organisationer. Det er disse organisationer, der bestemmer hvorledes test med betegnelserne TOEFL og IELTS udbydes<sup>3</sup>.

TOELF accepteres af over 7500 uddannelsesinstitutioner og IELTS accepteres af over 6000 uddannelsesinstitutioner som adgangsgivende til uddannelse og/eller uddannelsesophold.

En stikprøve af de to tests anvendelighed viser, at forskellen i testenes anvendelighed er begrænset, hvis man ser på optag ved verdens bedste universiteter. Uddannelsesinstitutionerne bekræfter denne vurdering af de to tests anvendelighed.

Uddannelsesinstitutionerne udtrykker overordnet, at de ikke ser adgang til sprogtest som en barriere for, at studerende kommer på studierelateret udlandsophold. Undersøgelser af danske studerendes udlandsophold understøtter uddannelsesinstitutionernes vurdering. De væsentligste barrierer for, at studerende tager et udlandsophold er den studerendes forhold til familie/venner/kæreste samt manglende økonomi.

Flere uddannelsesinstitutioner udtrykker dog, at studerende kan opleve visse problemer med at opnå en sprogtest i Danmark. Sprogtestene opleves forholdsvis dyre for den studerende med priser fra 500 kr. op til 1.450 kr. og derudover har der været visse problemer med adgangen til den papirbaserede - og den internetbaserede TOEFL test i Danmark. ETS, der er den private organisation bag TOEFL, har ikke tidligere udbudt den internetbaserede test i Danmark. Ansøgere har derfor været henvist til at tage til f.eks. Malmø for at tage testen. Organisationen MyEducation har dog siden februar 2011 og efter aftale med ETS udbudt den internetbaserede TOEFL test i Danmark.

Samtidig kan det ikke afvises, at visse danske studerende vil opleve en vis forsinkelse, når de søger adgang til den papirbaserede TOEFL test. Det vurderes dog, at problemerne med adgang til den internetbaserede og den papirbaserede TOEFL test ikke udgør en generel barriere for at få studerende af sted til udlandet. De studerende kan som hovedregel tage en IELTS test og benytte denne til at blive optaget ved udenlandske universiteter. Derudover så udbydes den internetbaserede TOELF nu også i Danmark. Endelig er der mange udenlandske uddannelsesinstitutioner, der enten accepterer dansk gymnasial eksamen, sprogscreening af den studerende ved danske uddannelsesinstitutioner eller en Institutionel TOEFL som adgangsgivende til den udenlandske uddannelse.

<sup>3</sup> Organisationerne kan dog vælge at tildele institutioner og firmaer ret til at udbyde test.

**Styrelsen for International  
Uddannelse**

Side 5/13

## 2 Forskellige grupper af danske studerende, der søger uddannelse eller uddannelsesophold i udlandet.

Der eksisterer forskellige modeller for danskere til at studere i udlandet. Den mest udbredte model er et udvekslingsophold, som er et ophold organiseret og godkendt gennem en dansk uddannelsesinstitution. En anden model er en hel uddannelse i udlandet organiseret af den studerende selv.

Antallet af danske studerende i udlandet er opgjort i Mobilitetsstatistik for de videregående uddannelser som udgives af Styrelsen for International Uddannelse. Seneste statistik blev udgivet i september 2010 og opgør mobiliteten for studieåret 2008/09<sup>4</sup>:

**Tabel 1: Danske studerende i udlandet 2008/2009**

	Danske studerende i udlandet
Studerende på udvekslingsophold	5.297 (63 %)
Studerende på en hel uddannelse	3.169 (37 %)
I alt	8.466 (100 %)

*Kilder: Videnskabsministeriet, Undervisningsministeriet og Kulturministeriet, samt Universitets- og Bygningsstyrelsens særkørsel på Danmarks Statistiks data.*

Styrelsen for International  
Uddannelse

Side 6/13

### 2.1 Udvekslingsophold

Studerende, som tager på udvekslingsophold, kan inddeles i tre forskellige typer. De er:

1. Studerende, som er af sted gennem uddannelsesinstitutionernes bilaterale aftaler med uddannelsesinstitutioner i andre lande.
2. Studerende, som er af sted på et studie- eller praktikophold via internationale programmer som f.eks. EU's Erasmus-program eller Nordisk Ministerråds Nordplus-program.
3. Studerende, der selv arrangerer et studieophold på en udenlandsk uddannelsesinstitution og får opholdet godkendt som en del af deres danske uddannelse.

Hvis man fokuserer på antallet af danskere, som tager et udvekslingsophold, så er der en klar tendens til, at udvekslingsopholdene hovedsageligt finder sted via et internationalt mobilitetsprogram, som f.eks. EU's Erasmusprogram og Nordisk Ministerråds Nordplusprogram. 49 % af de studerende på udvekslingsophold i udlandet og 30 % af alle studerende i udlandet var af sted via Erasmus og Nordplus. Det fremgår af uddannelsesinstitutionernes tilbagemeldinger, at de fleste udvekslingsaftaler via Erasmus og Nordplus ikke sætter krav til studerende om gennemført sprogtest.

En væsentlig del af udvekslingsopholdene finder sted i de engelsktalende lande. Hvis man f.eks. ser på danske universitetsstuderende, så er USA mest populær med 623 danske studerende efterfulgt af Storbritannien med 372 danske

<sup>4</sup> Danske studerende, der tager et studierelateret udlandsophold på under 3 måneder indgår ikke i denne opgørelse. Det drejer sig f.eks. om danskere på summerschool i udlandet.

studerende på udvekslingsophold i 2008/09, hvilket svarer til henholdsvis til ca. 16 % og 9 % af alle udvekslingsophold blandt de universitetsstuderende.

## **2.2 Studerende på en hel uddannelse**

Opgørelsen i tabel 1 viser antallet af danskere, der i 2008/09 var i gang med en hel uddannelse i udlandet med SU-støtte. Danskere som tager en uddannelse i udlandet uden SU-støtte er ikke medregnet.

I lighed med de studerende på udvekslingsophold, så er engelsktalende lande populære for de danske studerende. Især Storbritannien er populær hvor 1.416 danskere var i gang med en hel uddannelse i 2008/09. Det svarer til 45 % af det samlede antal danske studerende på hel uddannelse i udlandet. Danske studerende i USA og Canada svarer til 11 % og danske studerende i Sverige og Norge svarer til 18 % af alle danskere på hel uddannelse i udlandet.

## **3 Engelske sprogtest**

Undersøgelsen har valgt at fokusere på TOEFL og IELTS. Disse test er de to mest anerkendte engelske sprogtest i forbindelse med optagelse på engelsksprogede videregående uddannelser.

**Styrelsen for International  
Uddannelse**

Side 7/13

### **3.1 TOEFL**

TOEFL er den mest kendte af de engelske sprogtest, som benyttes til at måle og dokumentere engelsk kundskaber hos personer, som ikke har engelsk som deres første sprog.

TOEFL udbydes af Educational Testing Service (ETS), der er en privat amerikansk non-profit organisation med hovedkvarter i Princeton, USA. ETS har etableret TOEFL-testcentre over hele verden og har eneret til at udbyde TOEFL test globalt<sup>5</sup>. ETS har også mulighed for at give institutioner ret til at udbyde den såkaldte Institutionelle TOEFL test.

TOEFL testen er ifølge ETS anerkendt af over 7.500 uddannelsesinstitutioner og andre institutioner i over 130 lande.

Der eksisterer tre forskellige TOEFL test. Den internetbaserede test (iBT) og den papirbaserede test (PBT) som er forskellige og bedømmes ud fra to forskellige skalaer. Den internetbaserede test blev introduceret i 2005 og er i dag den mest udbredte test og bliver tilbudt i store dele af verden. Tidligere blev den internetbaserede test ikke udbudt i Danmark, men siden februar 2011 har organisation MyEducation efter aftale med ETS udbudt testen i Danmark.

Der er endvidere mulighed for, at uddannelsesinstitutioner kan udbyde en institutionel TOEFL test. Testen er en særlig TOEFL test, som uddannelsesinstitutioner kan tilbyde studerende, som skal på udlandsophold arrangeret via deres uddannelsesinstitution. Testen kan i Danmark tages på Aarhus Universitet (AU) og Copenhagen Business School (CBS) og bruges derfor bl.a. til at måle CBS-studerendes engelskkundskaber med henblik på deltagelse i udvekslingsophold. Den institutionelle TOEFL test kan også tages af studerende fra andre uddannelsesinstitutioner. AU, som tilbyder ligeledes en

<sup>5</sup> TOEFL er et registreret varemærke hos ETS.

institutionel TOEFL test, understreger dog, at det kun er 50 % af AU's partneruniversiteter, der accepterer institutionel TOEFL.

### 3.2 Adgang til TOEFL i Danmark<sup>6</sup>

ETS oplyser, at 1.160 danskere tog den papir- og internetbaserede TOEFL test i 2009, heraf tog 155 danskere den papirbaserede TOEFL i Danmark.

ETS har ikke mulighed for at fortælle, hvor mange danskere, som ikke havde adgang til test i Danmark. Firmaet oplyser dog, at i alt 1.005 danskere tog TOEFL testen uden for Danmark i 2009, heraf tog langt de fleste testen i Sverige. 858 danskere tog i 2009 en TOEFL test i Sverige, mens 52 danskere tog den i Tyskland.

ETS oplyser endvidere, at de i 2009 afholdte syv test i Danmark i henholdsvis Hellerup og på Frederiksberg. Alle testene var de såkaldte papirbaserede test. Derudover afholdte ETS 34 internetbaserede test i Malmø i 2009. Nogenlunde samme antal test er planlagt i 2010. Det koster 160 \$ (ca. 876 kr.<sup>7</sup>) at tage den papirbaserede test i Danmark og 225 \$ (ca. 1.232 kr.) at tage den internetbaserede test i Malmø. MyEducation har siden februar 2011 udbudt den internetbaserede test i Danmark til samme pris som i Malmø.

ETS oplyser endvidere, at de ikke opgør en gennemsnitlig ventetid for adgang til en test. Det er dog deres vurdering, at den gennemsnitlige ventetid for at få adgang til den internetbaserede TOEFL test i Malmø er cirka en uge. Ventetiden til den internetbaserede test i Danmark er endnu ikke opgjort.

Der udbydes endvidere institutionelle TOEFL test ved AU og CBS. Prisen for en institutionel TOEFL test ved de to universiteter er lavere end prisen for både en papirbaseret - og en internetbaseret TOEFL test. Institutionelle TOEFL test koster 575 kr. ved CBS og 500 kr. ved AU. Adgangen til disse test er ikke begrænset til institutionernes egne studerende.

Både AU og CBS har oplyst til IU, at de tilpasser udbuddet af test til behovet. Ved AU gennemførte 236 studerende testen i 2009. CBS har oplyst, at 1.725 personer gennemførte en institutionel TOEFL test ved CBS i 2010.

### 3.3 IELTS

IELTS står for International English Language Testing System og er udviklet i 1989 af British Council, IDP: IELTS Australia<sup>8</sup> og the University of Cambridge ESOL Examinations, som også sammen administrerer testen internationalt i dag.

Der er to forskellige IELTS test – en *Academic* og en *General Training Modules*. *Academic* er beregnet til dokumentation af engelskkundskaber i forbindelse med optagelse på videregående uddannelsesinstitutioner, mens *General Training Modules* er beregnet til dokumentation i forbindelse med f.eks. immigration til

<sup>6</sup> Oplysninger om antallet af danske testdeltagere i TOEFL internet- og papirbaserede test er baseret på ETS's svar på henvendelse fra Styrelsen for International Uddannelse og på oplysninger tilgængelige på [www.ets.org](http://www.ets.org).

<sup>7</sup> Kurs 547,6600 \$/kr. af 16. november 2010.

<sup>8</sup> IDP: IELTS Australia er bl.a. ejet af 38 non profit australske universiteter.



engelsktalende lande f.eks. Australien, New Zealand og Canada.

IELTS testen er anerkendt af over 6.000 uddannelsesinstitutioner og andre institutioner i over 135 lande.

IELTS-testen administreres i Danmark af EDU Danmark, som er en privat virksomhed med fokus på at hjælpe danskere til studieophold i udlandet.

### **3.4 Adgang til IELTS<sup>9</sup>**

EDU Danmark oplyser, at cirka 500 personer tog en IELTS test i Danmark i 2009 og at cirka 60 % af de testede var danskere.

EDU Danmark oplyser endvidere, at der i 2009 blev afholdt 19 test i Danmark i henholdsvis København og Århus. Det koster 1.450 kr. at tage testen.

Det oplyses endvidere, at der var visse testdatoer i 2009, hvor ansøgere til testen blev afvist. Testkapaciteten blev udvidet i 2010 og EDU Danmark forventer derfor, at man fremover kun sjældent vil være nødsaget til at afvise ansøgere til de ønskede datoer.

Ansøgerne til testen søger generelt i god tid før den ønskede testdato og skal endvidere angive to ønskede testdatoer på ansøgningsskemaet, hvilket er med til at sikre, at næsten ingen ansøgere i 2010 fik afvist en ønsket testdato.

EDU Danmark oplyser, at de tekniske krav bag IELTS testen indebærer, at EDU Danmark ca. 5 uger før en testdato skal anslå antallet af testtagere. Det medfører, at ansøgere, der søger senere end den dato kan risikere ikke at få plads på en testdato og må vente til den næste test, hvilket oftest vil sige ca. 4 uger. Det er EDU Danmarks opfattelse, at så længe ansøgeren søger mindst 5 uger før testdato, så vil der sjældent være ventetid.

### **3.5 Sammenligning**

TOEFL og IELTS testene kan bruges ved optagelse på henholdsvis over 7500 og 6000 uddannelsesinstitutioner i hele verden. Begge test er således udbredte og anerkendte, som dokumentation af engelskkundskaber i forbindelse med optagelse på universiteter. Det er dog svært at vurdere, om TOEFLs større udbredelse er signifikant, da det kræver en vurdering af de enkelte universiteter, som kun accepterer en af testene.

En stikprøve, der ser på Times Higher Educations 100 bedste universiteter<sup>10</sup> i verden og deres anerkendelse af de to sprogtest, viser, at der kun er begrænset forskel i anerkendelsen af de to test<sup>11</sup>.

---

<sup>9</sup> Oplysninger om antallet af deltagere i IELTS er baseret på EDU Danmarks svar på henvendelse fra Styrelsen for International Uddannelse og på oplysninger tilgængelige på [www.edu-danmark.dk](http://www.edu-danmark.dk) og [www.ieltsorg](http://www.ieltsorg).

<sup>10</sup> <http://www.timeshighereducation.co.uk/world-university-rankings/2010-2011/top-200.html>

<sup>11</sup> I stikprøven er opgørelse af anvendeligheden af TOEFL fokuseret på anvendelsen af den internetbaserede og/eller den papirbaserede TOEFL-test.

**Tabel 2: Internationale topuniversiteters anerkendelse af IELTS og TOEFL<sup>12</sup>**

	IELTS	TOEFL
Antal universiteter, der anerkender testen som dokumentation for engelsk kundskaber	92	93
Antal universiteter, der <u>ikke</u> anerkender testen som dokumentation for engelsk kundskaber	5	4
Ikke opgivet/ikke relevant	3	3

#### **4 De studerendes vurdering af barrierer for udlandsophold**

Styrelsen for International Uddannelse udarbejdede i 2009 undersøgelser af danske studerendes udlandsophold. Undersøgelserne fokuserede bl.a. på, hvilke faktorer som studerende angiver som barrierer for at tage på studierelateret udlandsophold. IU udarbejdede to undersøgelser – en med fokus på universitetsstuderende og en med fokus på studerende ved professionshøjskolerne og erhvervsakademier.

##### **4.1 Danske universitetsstuderende udlandsophold**

Undersøgelsen med fokus på universitetsstuderende spurgte til hvorfor de studerende fravælger et udlandsophold under studierne. Undersøgelsen viste, at de væsentligste årsager til at studerende bliver hjemme er 1) at de ikke ville af sted pga. familie/kæreste/venner, 2) de havde ikke penge/økonomi til det og 3) de fandt at der manglede vejledning og information fra deres egen uddannelsesinstitution. 74 % af de adspurgte angiver forholdet til familie/kæreste/venner, som en af grundene til at de ikke kom af sted.

Undersøgelsen spurgte endvidere om årsagerne til at studerende, der i løbet af studierne havde påbegyndt planlægningen af et udlandsophold, alligevel ikke kom af sted. Undersøgelsen viste, at de fleste af disse studerende (62 %), mistede modet forbi det var for besværligt at organisere.

De adspurgte i undersøgelsen havde mulighed for at uddybe besvarelsen i spørgeskemaet med et længere tekstsvar. Derudover har IU efterfølgende afholdt en række interviews med studerende, som ikke er kommet af sted til udlandet. I både tekstvar og interviews er de organisatoriske problemer, der har afholdt de studerende fra at komme af sted uddybet yderligere. De studerende refererer både til administrative forhold på studierne, bureaukrati ved søgning af udlandsophold og rigide studieordninger som væsentlige årsager til, at de ikke tog af sted. De studerende nævner ikke problemer med at få adgang til relevante sprogtest i hverken tekstvar eller interviews.

##### **4.2 Danske professionshøjskole- og erhvervsakademistuderendes**

<sup>12</sup> Undersøgelsen er baseret på en gennemgang af de 100 universiteters hjemmesider med henblik på at fastlægge deres engelske sprogkrav til ansøgere, som ikke har engelsk som første sprog. Hvis universitetet primært underviser på et andet sprog end engelsk, så fokuserer stikprøven på adgangen til universitetets engelsksprogede uddannelser og kurser. Endeligt skal det pointeres, at der ved visse af universiteterne kan være forskellige krav til dokumentation af engelsk kundskaber mellem de forskellige fakulteter, institutioner og uddannelser. I de tilfælde er det søgt at etablere en samlet konklusion for universitetet som helhed.

## **udlandsophold**

Denne undersøgelse undersøgte ligeledes årsagerne til, at de studerende fravælger et udlandsophold under studierne. Undersøgelsen viste, at de væsentligste årsager til, at de studerende bliver hjemme er 1) at de ikke ville af sted pga. familie/kæreste/venner, 2) de havde ikke penge/økonomi til det og 3) at de ikke havde lyst. 69 % af de adspurgte angiver, at forholdet til familie/kæreste/venner er en af grundene til at de ikke kom af sted.

Undersøgelsen spurgte også til årsagerne til, at de studerende, der i løbet af studierne havde påbegyndt planlægningen af et udlandsophold, alligevel ikke kom af sted. Denne undersøgelse viser i lighed med undersøgelsen af universitetsstuderende, at de fleste af de studerende, som ville af sted (63 %), mistede modet forbi det var for besværligt at organisere.

I lighed med undersøgelsen af de danske universitetsstuderende, så har de studerende i denne undersøgelse også haft mulighed for at uddybe deres besvarelse. Adgang til sprogtest nævnes ikke som årsag til, at udlandsophold droppes af den studerende. IU har også her udarbejdet en interviewundersøgelse, der følger op på konklusionerne i undersøgelsen ”Danske Professionshøjskole- og Erhvervsakademistuderendes Udlandsophold”. Adgang til sprogtest blev heller ikke her nævnt af de studerende, som en grund til ikke at tage et udlandsophold.

**Styrelsen for International  
Uddannelse**

Side 11/13

## **5 Uddannelsesinstitutionernes vurdering af adgang til relevante sprogtest**

IU har i forbindelse med udarbejdelsen af denne undersøgelse spurgt til de danske uddannelsesinstitutioners erfaringer. Uddannelsesinstitutionerne fik tilsendt følgende spørgsmål<sup>13</sup>:

1. I hvilket omfang skal jeres studerende bruge sprogtest for at få adgang til uddannelsesophold ved udenlandske uddannelsesinstitutioner, som I har udvekslingsaftaler med?
2. Oplever uddannelsesinstitutionen, at adgang til sprogtest er en barriere for studerende, der ønsker et uddannelsesophold i udlandet?
  - a. Hvis ja, i hvilket omfang?
3. Har I selv etableret relevante sprogtest for studerende for derigennem at sikre de studerende lettere adgang til udlandsophold?
  - a. Hvis ja, hvad er volumen – hvor mange studerende har taget sprogtestene? Dækker det behovet?
4. Har uddannelsesinstitutionen erfaringer med adgang til sprogtest for free-mover studerende ved jeres institutioner, som søger optagelse ved udenlandske uddannelsesinstitutioner enten som semesterstuderende eller studerende ved hel uddannelse?
  - a. Har disse studerende adgang til sprogtest, hvis sprogtest udbydes

---

<sup>13</sup> De præcise spørgsmål til uddannelsesinstitutionerne er tilpasset de forskellige kategorier af uddannelsesinstitutioner, hvorfor der er visse mindre forskelle mellem spørgsmålene beskrevet her og i brevene til uddannelsesinstitutionerne.

af uddannelsesinstitutionen?

5. Hvad er uddannelsesinstitutionens erfaringer med anvendeligheden af testene TOEFL og IELTS? Er der f.eks. væsentlige fagområder, lande og uddannelsesinstitutioner, hvor kun den ene sprogtest er anvendelig?

Spørgsmålene er sendt til alle videregående uddannelsesinstitutioner i Danmark. Det vil sige til universiteter, professionshøjskoler, erhvervsakademier<sup>14</sup> og til videregående uddannelsesinstitutioner under Kulturministeriet<sup>15</sup>. De enkelte uddannelsesområders erfaringer med danske studerendes adgang til og brug af engelske sprogtest bliver gennemgået separat herunder.

### 5.1 Universiteter

Alle universiteter har svaret på spørgsmålene udsendt af IU.

Universiteterne har stor erfaring med krav om sprogtest til studerende, som ønsker et udlandsophold i udlandet. Det fremgår af universiteternes besvarelser, at kravet om sprogtest generelt ikke er påkrævet ved ophold i EU/EØS via internationale programmer som f.eks. EU's Erasmus-program. Krav om sprogtest er hovedsageligt gældende for ophold ved engelsksprogede universiteter uden for EU, herunder ved amerikanske, canadiske, australske og new zealandske universiteter. Flere af universiteterne fremhæver dog, at der eksisterer undtagelser. Der er f.eks. visse udenlandske universiteter uden for EU, der accepterer en nærmere fastlagt eksamenskarakter fra gymnasiet i stedet for en engelsk sprogtest.

Styrelsen for International  
Uddannelse

Side 12/13

Det kan endvidere nævnes, at CBS oplyser, at alle de studerende, som de sender på udvekslingsophold i udlandet skal tage en sprogtest i undervisningssproget. Testen skal tages uanset om dette kræves af CBS's partneruniversitet. CBS vil på den måde sikre, at deres studerende kan følge undervisningen på fremmedsproget og bestå deres eksamener i udlandet. CBS fremhæver endvidere, at det er vigtigt, at de studerende kan repræsentere CBS ved at deltage aktivt i undervisningen ved partneruniversiteterne.

De fleste af universiteterne vurderer, at adgangen til sprogtest ikke udgør en barriere for, at studerende tager et udlandsophold under deres uddannelse. Nogle universiteter påpeger dog i deres svar, at det er dyrt for den studerende at tage TOEFL og IELTS sprogtest. Det kan koste op til 1.450 kr. at tage en sprogtest, og da sprogtestene hovedsageligt udbydes i hovedstadsområdet, så kan udgiften til en sprogtest for eksempelvis en jysk studerende løbe op i ca. 2.000 kr. Omkostninger bliver større, hvis den studerende ikke består testen og derfor er nødt til at tage testen flere gange. Endeligt har visse af universiteterne en opfattelse af, at der er en vis ventetid til TOEFL testen i Danmark, hvorfor de studerende enten skal være ude i god tid eller skal tage til udlandet for at tage en TOEFL test.

<sup>14</sup> Danske Erhvervsskoler har bistået med at udsende spørgsmålene til Erhvervsakademierne og har endvidere koordineret en samlet besvarelse til Styrelsen for International Uddannelse.

<sup>15</sup> Kulturministeriets Rektorer har bistået med at udsende spørgsmålene til Kulturministeriets videregående uddannelsesinstitutioner og har endvidere koordineret en samlet besvarelse til Styrelsen for International Uddannelse.

AU og CBS oplyser i deres besvarelse, at de udbyder en såkaldt *Institutionel* TOEFL test, som især er relevant for studerende, som skal på udvekslingsophold ved engelsksprogede universiteter udenfor EU/EØS. De øvrige universiteter har oplyst, at de ikke tilbyder sprogtest. Et universitet understreger dog, at de tilbyder de studerende at tage en prøveversion af TOEFL-test for derigennem at sikre den studerende optimal forberedelse, hvor testen er påkrævet.

I 2008 blev Udlandsstipendie-ordningen etableret. Den indebærer, at danskes studerende kan bruge deres taxameterpenge til at finansiere ophold ved en udenlandsk uddannelsesinstitution. Det er derfor muligt for studerende, at arrangere et udlandsophold uden om deres hjemuniversitet og blive såkaldte free-movers. Universiteterne oplyser i deres besvarelse, at der ikke fra universiteternes side er særlige tiltag overfor free-movers.

Universiteternes besvarelser viser, at alle universiteterne betragter TOEFL og IELTS som nogenlunde lige anvendelige, når de studerende skal optages på udenlandske uddannelsesinstitutioner. Visse universiteter finder, at TOEFL er lidt mere anvendelig, mens et par universiteter modsat fremhæver, at IELTS er lidt mere anvendelig. Flere universiteter vurderer dog, at TOEFL er den mest kendte engelske sprogtest, hvorfor der ofte fokuseres på denne. Endvidere vurderer et universitet, at der er en tendens til, at TOEFL oftere kan anvendes i USA, mens IELTS oftere kan anvendes i Australien og Storbritannien. Endelig pointerer et par universiteter, at anvendeligheden af de forskellige TOEFL test også varierer, f.eks. accepteres Institutionel TOEFL ikke af mange australske universiteter.

## 5.2 Professionshøjskoler

Syv af ni de danske Professionshøjskoler har svaret på spørgsmålene.

Professionshøjskoler har generelt en begrænset erfaring med engelske sprogtest og med adgangen til disse, hvilket også fremgår af deres besvarelser. Kun 4 af besvarelserne indeholdte konkrete erfaringer med sprogtest, mens de resterende besvarelser fremhævede, at institutionerne ikke havde erfaringer på området.

Det fremgår af besvarelserne, at professionshøjskolerne oplever, at de studerende sjældent skal bruge sprogtest til at få adgang til ophold ved en udenlandsk uddannelsesinstitution. Det fremhæves dog, at test er nødvendige for at få adgang til visse ophold ved uddannelsesinstitutioner i engelsksprogede lande uden for Europa, dvs. ved ophold i USA, Canada, Australien og New Zealand.

Professionshøjskolerne angiver, at adgangen til sprogtest kan udgøre en barriere for at tage på et udlandsophold i ovennævnte lande. Tre af besvarelserne udtrykker, at sprogtestene er dyre og at det kan være besværligt. En besvarelse pointerer dog, at såfremt uddannelsen i Danmark er på engelsk, så kan den studerende oftest fritages for krav om engelsk sprogtest. En besvarelse tilkendegiver, at adgangen til sprogtest ikke er en barriere for de studerende, som vil på udlandsophold.

Ingen af professionshøjskolerne i Danmark har erfaringer med selv at etablere relevante sprogtest til de studerende, som skal til udlandet. Institutionerne har

heller ikke erfaringer med free-mover studerendes adgang til sprogtest.

Endeligt udtrykker de danske professionshøjskoler, at de kun har begrænsede erfaringer med anvendeligheden af IELTS og TOEFL.

### **5.3 Erhvervsakademier**

IU har modtaget fem besvarelser på styrelsens henvendelse til Erhvervsakademierne.

Det fremgår overordnet af besvarelserne, erhvervsakademierne ikke betragter sprogtest og adgang til sprogtest som en barriere for, at de studerende kommer af sted på udlandsophold under deres uddannelse.

En besvarelse fremhæver, at udenlandske samarbejdspartnere som regel kræver, at danske erhvervsakademistuderende har tilstrækkelige kommunikative evner før de optages som f.eks. udvekslingsstuderende. Besvarelsen fremhæver dog også, at samarbejdspartnerne som regel godtager erhvervsakademiets vurdering af egne studerende kommunikative evner, hvorfor der ikke benyttes sprogtest.

Endeligt udtrykker erhvervsakademierne, at de kun har begrænsede erfaringer med anvendeligheden af IELTS og TOEFL.

### **5.4 Kulturministeriets videregående uddannelsesinstitutioner**

Ti af tretten videregående uddannelsesinstitutioner under Kulturministeriet har svaret på spørgsmålene.

Overordnet oplever Kulturministeriets videregående uddannelsesinstitutionerne ikke, at deres studerende bliver mødt af krav om sprogtest for at få adgang til udenlandske uddannelsesinstitutioner. Hvis der er krav om sprogtest, så er det især gældende for studerende, som skal af sted til engelsksprogede lande uden for EU. Arkitektskolerne oplever dog, at institutioner i ikke-engelsksprogede lande i stigende grad er begyndt at kræve engelske sprogtest.

Institutionerne oplever ikke, at adgang til sprogtest udgør en barriere. Arkitektskolen i Aarhus pointerer dog, at adgangen til sprogtest er et logistisk og økonomisk problem for de studerende, da sprogtestene er dyre og som regel afholdes i hovedstaden.

Ingen af uddannelsesinstitutionerne har selv etableret relevante sprogtest for deres studerende, ligesom institutionerne generelt ikke har erfaringer med free-mover.

Endelig kan det konstateres, at uddannelsesinstitutionerne enten ikke har erfaringer med sprogtestene IELTS' og TOEFLs anvendelighed eller finder testene nogenlunde lige anvendelige.